

---

# LA MITOLOGIA TRANSNACIONAL

---

FRANCISCO TREMONTI

Al hablar de lo extranjero en la televisión venezolana no queremos ser exhaustivos, hasta el punto de señalar la notable influencia que la televisión de otros países ha tenido y tiene en las producciones venezolanas. Se trata simplemente de reseñar lo que nos llega a este año desde Los Angeles, California, es decir, Hollywood, tratando de adivinar qué podemos esperar y ver en nuestra televisión.

La Meca del Cine y la Televisión ha sufrido estas dos últimas temporadas, la pasada y la presente, el mismo fenómeno que ha afectado a la mayoría de los productores televisivos de todo el mundo, incluyendo por supuesto a Venezuela. Los altos costos de una programación "totalmente nueva", la terrible competencia de la televisión por cable, problemas de mercado internacional, etc. han logrado que las grandes cadenas televisivas, así como varios de los más importantes productores independientes de televisión en los Estados Unidos traten de recoger shows de temporadas pasadas, películas, programas especiales antiguos, etc., revitalizándolos de tal forma que queden como "nuevos". La palabra "nuevo" obtiene de esta manera un significado un tanto incierto, pero que actúa como una especie de consigna en el paquete de programas de entretenimiento que este año ofrecen las más importantes cadenas norteamericanas, la CBS, NBC y ABC, quienes al programar lo que llaman en Los Angeles "la temporada de verano" invierten varios centenares de millones de dólares en programación, dinero obviamente recuperable más adelante con creces. Muchos de estos programas y películas los veremos este año en nuestra televisión venezolana.

Como la televisión comercial es básicamente un negocio, la calidad de los programas a considerar se evalúa por la cantidad de dinero que sus productores pueden cobrar por los comerciales introducidos dentro de los mismos espacios. En primer lugar, sin lugar a dudas, está "The Crosby Show", de la NBC, con el actor Bill Crosby como protagonista en una situación de comedia para grandes y chicos, que cobra unos 270.000 dólares por cada comercial de 30 segundos. A este respecto hay unos diez programas en la televisión norteamericana que superan los 200.000 dólares por el mismo espacio comercial de 30 segundos. Y, sin embargo, según un ejecutivo de una Agencia de publicidad de la Avenida Madison de Los Angeles, los compradores del tiempo comercial en la televisión están pegándose el uno junto al otro para tener el chance de lanzar el dinero de sus clientes al Show de Crosby.

La cadena ABC seguirá esta temporada produciendo una nueva serie de "Dinastía", un programa que le produce 235.000 dólares por 30 segundos comerciales. En este sentido, los Carrington ganaron la batalla a los Ewing de "Dallas", una serie

que en sus primeros años rompió todos los records de recaudación comercial y que se sigue viendo en más de 45 países en el exterior. Este año cayó al cuarto lugar en el rating, detrás de "Family Ties" (Vínculos de Familia), de la NBC, y "Sesenta Minutos", un programa fundamentalmente de investigación periodística y reporterial, que la temporada pasada puso también en la cima comercial para un programa de su especie.

Junto a estos líderes de la comercialización, la Cadena NBC nos presenta esta temporada un conjunto de capítulos nuevos de la serie "Miami Vice". Los detectives Crockett y Tubbs tendrán que mezclar este año lo peligroso de su trabajo con su involucración en nuevas conquistas femeninas. Este es uno de los primeros dramas de la televisión en salir en stereo. También tendremos capítulos nuevos de varias series televisivas: "Cheers", un programa preferentemente juvenil en el que se estudia el desenvolvimiento de la vida interna de un equipo deportivo: "Nigh Court" ("Corte Nocturna"). Aquí una vieja alegre, representada por Florence Halop, substituye a la última Selma Diamond. Esta serie la protagoniza Markie Post, como una asistente apoderada legal. "Knigh Rider", conocida en Venezuela como "El Super Carro", nos presenta a Kitt, quien repara su carro, añadiendo un nuevo diseño en la parte posterior, un nuevo tablero de instrumentos, que incluye una computadora parlante, más potencia, rayos laser, etc. En el fondo continúa el mismo esquema de aventuras detectivescas a que estamos acostumbrados.

"The a Team", el equipo A, rebautizada en Venezuela como "Los Magníficos", nos presenta nuevos capítulos de las aventuras de un equipo de excombatientes de Vietnam, con el actor George Peppard a la cabeza, que se ofrece para resolver situaciones difíciles que no se pueden arreglar por las vías ordinarias legales. Este año se busca incorporar un nuevo miembro al grupo: esta vez una mujer.

"The Facts of life", hechos de la vida, trata en forma de comedia la situación de Edna y sus muchachas, quienes convierten el supermercado que tenían en una boutique. "St. Elsewhere", San Cualquier parte, en que el amable Dr. Westphal, representado por Ed Flanders, regresa a Etiopía para tratar de mitigar el hambre de las víctimas.

Entre los 20 programas que presentó la NBC este año, más o menos nuevos, hay dos que nos hubiera gustado ver en Venezuela: "Steven Spielbergs amazing stories", del famoso productor y director cinematográfico, dedicado ahora casi exclusivamente a la televisión, y "Alfred Hitchcock presents", de los cuales no tenemos ninguna relación aquí.

Hay todavía una serie de títulos de programas que nos han llegado pero que todavía no se han presentado en el país, cuyo contenido se balancea desde la ciencia ficción hasta las aventuras, detectives, misterio, comedias, etc. "The Colbys", "Lime Street", "The Equalizer", "The insiders" y otras series nuevas como "Stir Crazy", "Science Hire and Misfits", etc., etc....

De los nuevos programas que presenta la CBS para esta temporada podemos decir que se repite el fenómeno visto anteriormente: hay muy poco realmente nuevo. La mayoría de los programas son reactualizados, con la inclusión de nuevos personajes o nuevas historias. "Murder, she wrote", las aventuras en un pueblo del interior, en que William Windon se une al reparto como el médico del pueblo y John Astin viene como su jefe de corredor de bienes raíces. "Trapper John M.D.", Lorna Luft representa aquí a la enfermera supuestamente liberada. También se une al espectáculo la veterana actriz Janis Paige, así como un nuevo médico, joven y elegante. "Falcon Crest" aparece esta temporada más dramática, con más sexo y violencia, temporada en la que desaparecerán algunos de los personajes anteriormente en

# Lo que mira el mundo

<b>Alemania Occidental</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Australia</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Belgica</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Brazil</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia

<b>Alemania Occidental</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Australia</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Belgica</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia
<b>Brazil</b>	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia	<b>Programa de EE.UU. de mayor audiencia</b> Programa <i>Itzal</i> de mayor audiencia

<b>Canada</b>	<b>Dallas</b> Dynasty	<b>Chile</b> Dynasty
<b>Corea del Sur</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Dinamarca</b>	<b>Dallas</b> Dynasty	<b>Espana</b> V, que pierdo una buena nacional por los legados
<b>Francia</b>	<b>Dallas</b> Dynasty y Hotel	<b>Inglaterra</b> Dallas

<b>Estados Unidos</b>	<b>Los Angeles</b> Dynasty	<b>Guatemala</b> Dynasty
<b>Italia</b>	<b>Dallas</b> Dynasty	<b>Japon</b> Dynasty
<b>Mexico</b>	<b>El Ajol Incredibile</b> (Kojin Rider)	<b>Nicaragua</b> Dynasty
<b>Paraguay</b>	<b>El Ajol Incredibile</b> (Kojin Rider)	<b>Peru</b> Dynasty
<b>Reino Unido</b>	<b>El Ajol Incredibile</b> (Kojin Rider)	<b>Uruguay</b> Dynasty

<b>Argentina</b>	<b>Dallas</b> Dynasty	<b>Brasil</b> Magnam, P.I. y Cover Up
<b>Chile</b>	<b>Dallas</b> Dynasty	<b>Colombia</b> Dynasty
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Corea del Sur</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS

<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS

<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS
<b>Costa Rica</b>	<b>CHPS</b>	<b>Costa Rica</b> CHPS

la trama. Por otro lado, podremos ver incluidos este año a actores como Morgan Fairchild, Apollonia, Celeste Holm, Anne Archer y César Romero.

"Crazy like a fox", loco como un zorro, nos trae a Dick Van Patten, quien se une al elenco como el pulido y elegante suego del hijo del sucio "zapatos de goma" Harry Fox. Cuando ambos se juntan salta una especie de electricidad que se resuelve en una fina comedia. "Cagney & Lacey", la historia de dos mujeres policías en un distrito de New York, a quienes vimos el año pasado en las pantallas de VTV. Lacey, representada por Tyne Daly, queda embarazada esta temporada y Sharon Gless, Cagney, tiene que tomar el liderazgo para unificar otra vez a la pareja. "Magnum P. I.", promocionado en Venezuela como "El Bigote Agresivo", nos presenta a la madre del detective cuando éste regresa a su casa en Virginia para asistir a un funeral. También aparecerá más adelante la ex-esposa de Magnum con su pequeño hijo, que puede ser o no hijo del protagonista.

La cadena ABC nos presenta este año, además de "Dinastía", nuevos capítulos de "The Love Boat", el bote del amor, en el que los pilotos adultos del barco quebrantarán todas las reglas, según los productores. Lill Whelan, la hija del capitán, ahora de 18 años, enfrentará toda la problemática sobre sexo y drogas. Y el crucero de lujo continúa sus viajes. "Hard Castle y McCormic". De nuevo nos vemos jugando a detectives y policías. Esta temporada se incluyen frecuentes filmaciones en exteriores, bosques y ríos salvajes, que nos traen una naturaleza agreste de fastuosa belleza. "Ripley's believe it or not", de Ripley créalo o no, nos presenta a Marie Osmond, quien se une a Jack Palance como co-anfitriona en este show de variedades. Este año nos prometen programas de largo metraje desde China y la URSS. "Different Strokes", aspectos diferentes. Por primera Gary Coleman, el infantil protagonista de Arnold, tendrá la edad real de Coleman, un estudiante de bachillerato de unos 17 años, quien encuentra problemas en la escuela porque es muy pequeño de estatura. Mary Ann Mobley representará a la esposa de Conrad Bain.

Tendremos otras noticias esta temporada respecto a las películas hechas expresamente para televisión, muchas de las cuales están ya en proceso de filmación o post-producción. La cadena ABC nos anuncia "Times of my life", Tiempos de mi vida, una mirada interior a la vida de Betty Ford, desde sus primeros días hasta los años que estuvo en la Casa Blanca como esposa del Presidente Ford. Nada sabemos todavía acerca del reparto. "Living Arrows", flechas de vida, nos presenta a la actriz Farrah Fawcett, la ex-posa del hombre nuclear, quien triunfara el último año en otra exitosa producción para televisión, "The burning Bed", protagonizando esta vez la historia de una mujer que comienza una lenta reconciliación con su suegra enajenada, representada por Colleen Dewhurst.

La NBC nos trae a Liza Minelli protagonizando "Intensive Care", terapia intensiva, la verdadera y conmovedora historia de una madre que está tratando de tener suficiente fuerza para soportar la pena de ver morir lentamente a su hijo de distrofia muscular.

"I Dream of Jeannie: 15 years later". La producción original, bautizada en Venezuela como "Mi Bella Genio", data de los años sesenta. Ahora nos presenta de nuevo la belleza de Barbara Eden, en el mismo papel de genio, quien está luchando por salvar su matrimonio de un peligro mortal. Wayne Roger representa a su esposo, papel que fue originado por Larry Hagman, actualmente en Dallas.

"A nice, pleasant, deadly weekend in Palm Strings", un fin de semana simpático, agradable, pero mortal en Palm Strings, nos resucita a Fred Astaire, como un jefe retirado de una banda de ladrones, y a Bob Hope, como el detective retirado que una vez le siguió los pasos. Ahora se juntan como aliados a regañadientes para solucionar un asesinato.

"The return of Perry Masson", el regreso de Perry Masson". Protagonizada el mismo Raymond Burr de la serie original, de "Ironside", de otras varias películas presentadas en Venezuela, saliendo de su retiro para defender a su antigua secretaria, Della Street, acusada de asesinato.

"An early frost", nos presenta un candente drama acerca de una familia tradicional norteamericana, impactada con la noticia de que su hijo está muriendo de SIDA. Protagonizan Ben Gazzara y Gena Rowlands.

La CBS nos ofrece este año varios títulos, también con grandes astros del cine como protagonistas, personajes todos en la fase declinante de la vida. Así "The Last Days of Patton", los últimos días de Patton, protagonizada por George Scott, quien continúa en su papel de la película que ganó un Oscar, representando al general de doble puño George S. Patton. Eva Marie Saint actúa como su esposa.

"Stone Pillow", almohada de piedra, protagonizada por Lucille Ball, como una dama de la Bolsa de la ciudad de New York, que vive a la entrada de Manhattan.

"Izzy and Moe" nos presenta de nuevo a la pareja de comediantes Jackie Gleason y Art Carney, muy populares a principios de los años sesenta, como dos coloridos agentes de la ley de prohibición de licores de New York en los años 1920.

"Promises to keep", promesas que hay que cumplir, nos trae a Robert Mitchum protagonizando la historia de un padre que regresa después de treinta años de ausencia a una fría recepción de su hijo, representado por su verdadero hijo en la vida real, de 41 años, y una amorosa relación con su nieto, representado también por su nieto en la vida real, Robert Mitchum II, de 18 años.

"Copacabana" marca el estreno de Barry Manilow en una comedia musical titulada como una de sus grandes canciones.

Otro capítulo en el panorama televisivo norteamericano son los "programas especiales", programas que por desgracia o por fortuna no llegan generalmente hasta nosotros, a excepción de los concursos de belleza. Bob Hope mantendrá tradicionalmente sus cuatro "especiales" al año para la NBC, incluyendo el show de la celebración de su cumpleaños, el ochenta y tantos, con George Burns y Brooke Shields como invitados especiales. Johnny Carson estará celebrando su vigésimo tercer aniversario como anfitrión del "The tonight Show", un programa nocturno de entrevistas y variedades muy popular en todo el país, con una comedia de dos horas de duración.

"Gimmie A. Break", también de la NBC, protagoniza los talentos de Nell Carter y estará encajada en un espectáculo de variedades de una hora. Barry Manilow creará para la CBS un club místico de jazz, que se llamará "Club Paraiso". Se anuncian para este musical las actuaciones de Mel Torme, Billy Eckstine y Sarah Vaughan.

También para la CBS se producirá una nueva edición de "Circo de Estrellas", un programa ya antiguo pero que regresará con una rutilante línea de celebridades, como lo pueden ser Lorenzo Lamas, Charlene Tilton y la nueva actriz de "Dallas" Jenilee Harrison.

En lo que respecta concretamente a Venezuela, nos vamos a referir solamente a los canales comerciales, es decir, Venezolana de Televisión, televisora del Estado, canal 8, y los canales 2 y 4, RCTV y Venevisión respectivamente. El Canal 5, también estatal, por ser un canal cultural, mantiene una programación sumamente especial, a la que no nos referiremos por el momento.

Para desmenuzar un poco cada programación sería bueno separar los días de entre semana, de lunes a viernes, y los fines de semana, sábado y domingos, que ofrecen una programación distinta de la ordinaria. También nos referiremos a los

distintos horarios del día, mañana, principios de la tarde, horario infantil, de 4 a 7 de la tarde, y el tiempo principal de audiencia, de 7 a 10 de la noche, alargable hasta las 11 p.m.

Durante las mañanas se suelen poner al aire, generalmente, programas originados en el país, opinión, cocina, aerobics, salud, modas, etc., hasta video clips musicales, enlatados importados de EE.UU. o Europa. Solamente el canal estatal añade algo más —no hace falta decir que son programas extranjeros— reponiendo series antiguas de televisión, como son respectivamente “El fantasma y la Sra. Muir”, “Esa Chica”, Documentales, etc. Todos los canales incluyen grandes lotes de dibujos animados en su programación matutina de sábados y domingos. Lo único resalante de estas comiquitas matutinas es que su contenido es por lo general más suave y relajante, no conteniendo tanta violencia como en los horarios infantiles de la tarde.

Después del mediodía, de 13,30 a 4,00 p.m., tenemos un espacio destinado casi exclusivamente a telenovelas, un género sumamente popular en Latinoamérica. Por ser un horario considerado poco importante se suele utilizar para ofrecer repeticiones de novelas de años anteriores, o también programas que sirven de intercambio con otros países. Así podemos ver novelas provenientes de México, Argentina, Puerto Rico y Brasil. La red “O Globo”, considerada la cuarta potencia televisiva a nivel mundial, la red “O Bandeirantes”, de Sao Paulo y otros importantes canales nos traen a Venezuela las mejores y más trabajadas producciones en su género de toda América Latina. En este momento tenemos en el aire “Loco Amor”, canal 8, y la reposición de “Dancing Days” por el canal, 4, Venevisión. Fuera de las telenovelas brasileñas, más dignas y mejor escritas, todas las demás no salen de los problemas y tópicos usuales que tanto conocemos. Así podremos ver amores desiguales, odios, venganzas, divorcios, asesinatos, reencuentros apasionados, etc., hasta lágrimas a granel, todo lo que usted quiera encontrar lo puede hacer a primeras horas de la tarde en la televisión local.

Poco podemos decir del horario infantil, en donde no hay otra cosa que ofrecer a los niños que dibujos animados, uno detrás de otro. Es curioso notar que las producciones japonesas están haciendo una dura competencia en este país a productores tradicionales americanos, como Hanna-Barbera, Disney, MGM, etc., logrando un alto porcentaje de audiencia infantil. Sólo que las comiquitas japonesas contienen un porcentaje grandísimo de violencia, enjaulada en un mundo de magia o ciencia-ficción, a cuyo impacto el niño se encuentra indefenso. Meteorito, Hi-Man, Matzinger, etc., han sido inclusive un éxito comercial, patentizado en la venta de juguetes, franelas y otros enseres infantiles.

Los sábados y los domingos se pueden ver en este horario series televisivas de entretenimiento que no son precisamente para niños: “El bote del amor”, “Los Harts investigadores”, “Relámpago azul”, “La isla de la fantasía”, “La mujer biónica”, etc., etc....

Donde encontramos un lote, distinto y abundante, dirigido mayoritariamente para adultos, de programas extranjeros, generalmente norteamericanos es en el horario estelar de la noche. Podemos ver en este apartado series televisivas y películas de mayor o menor éxito en el país del norte, series como “Hill Street Blues”, rebautizada como “El Precio del Deber”, galardonada anualmente con varios premios EMMY “Miami Vice”, “Dinastía”, “Falcon Crest”, “Los Vengadores”, producida en Inglaterra, “Simón & Simón”, “Arnold”, “Benson”, “Mash”, “Ovni”, y otros muchos títulos de parecida factura.

Hay que subrayar, sin embargo, que el canal 4, Venevisión, dedica un espacio semanal al Cine Venezolano según el acuerdo tradicional de que el horario de 9,00

a 10,00 de la noche se dedicaría a la exhibición de telenovelas o programas exclusivamente nacionales. La excepción la constituye precisamente la Televisora del Estado, que rompió dicho acuerdo tácito sacando al aire en ese espacio enlatados extranjeros. En vez de dar ejemplo de buena y abundante producción venezolana, lo hace, pero de todo lo contrario. Violando, además, las normas del contrato colectivo, firmado con el Sindicato de Cine, Radio, Televisión y Afines, substituyó la producción nacional por series enlatadas norteamericanas, desterrando de esta forma al talento dramático venezolano. Así tenemos el lunes "Persecución", la historia de una pareja que huye de la justicia, acusados de un crimen que no cometieron, con la misma estructura televisiva de todos los programas de su género, popularizados por "El Fugitivo". El Martes nos presentan a "Remington Steel", una detective privada y su ayudante. El miércoles, "Fifty-Fifty", rebautizada Una Pareja Audaz, con una pareja de detectives privadas, una rubia y otra morena, que se debaten en las mismas aventuras a que nos tienen acostumbrados. El jueves, "Lotería", la reacción de los ganadores de la lotería estatal, un programa que encima de todo incita a los juegos de azar. El viernes nos trae a Mike Hammer, una antigua serie reacondicionada, en donde nos encontramos con otro detective privado, su violencia y aventuras. Habría que añadir que el sábado por la noche, a las 11,30 p.m., este mismo canal nos ofrece un programa de videos musicales, titulado "Video Hits", todo un ensamblaje de Heavy Rock y música Punk.

Como podemos ver, el panorama es bastante desolador. La guerra de la cultura se asemejaría en la vida ordinaria internacional a una guerra nuclear, con vencedores y vencidos, en este caso nosotros. Pero lo peor del caso es que las fuerzas ejecutivas de los canales de televisión hacen muy poco, o nada, por evitar el bombardeo de transculturización a que estamos sometidos. Esperemos un milagro, si es que puede ser.

## SIGNO Y PENSAMIENTO



### TEMAS Y PROBLEMAS EN TORNO A LA COMUNICACION

#### SUSCRIPCIONES

Un año (dos ejemplares) Col \$ 800.00 US\$20.00  
 Dos años (cuatro ejemplares) Col \$1.500.00 US\$35.00  
 Cheques a nombre de Universidad Javeriana

#### CORRESPONDENCIA

SIGNO Y PENSAMIENTO  
 Carrera 7a. No. 43-82 Piso 7o.  
 Facultad de Comunicación Social  
 Universidad Javeriana  
 Bogotá, Colombia